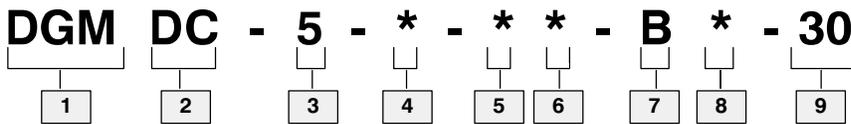


Direct Check Valves
Direkt betätigte Rückschlagventile
Clapets antiretour à action directe
Valvole di ritegno



1 SystemStak™ Valve Manifold or Subplate Mounted	1 SystemStak™ Ventil Block oder Anschlußplattenmontage	1 Appareil SystemStak™ Montage sur bloc foré ou plaque de base	1 Valvola Systemstak Montaggio a blocchi o a piastra
2 Direct Check (Single or Dual Type)	2 Direkt betätigte Rückschlagventil (Einzel- oder Doppelausführung)	2 Clapet à action directe (Type simple ou double)	2 Valvole di ritegno (Singole o doppie)
3 Interface 5 – CETOP RP35 H SIZE 5 NFFPA D05 ISO 4401–AC–05–4–A	3 Anschlußbild 5 – CETOP RP35 H Baugröße 5 NFPADO5 ISO4401–AC–05–4–A	3 Plan de pose 5 – CETOP RP35 H, taille 5 NFFPA D05 ISO 4401–AC–05–4–A	3 Interfacci 5 – CETOP RP35H SERIE 5 NFFPA D05 ISO 4401–AC–05–4–A
4 Direction Of Flow X – Free Flow From Load Y – Free Flow To Load	4 Durchflußrichtung X – Von der Last Y – Zur Last	4 Sens de débit X – débit libre depuis la charge Y – débit libre vers la charge	4 Direzione della portata X – Portata libera dal carico Y – Portata libera verso il carico
5 Port Operated Upon A – Y Models Only (Single or Dual) B – Y Models Only (Single Only) P – Y Models Only (Single Only) T – X Models Only (Single Only)	5 Funktionsanschluß A – Nur Y Ausführungen (Einzel oder Doppel) B – Nur Y Ausführungen (nur Einzel) P – Nur Y Ausführungen (nur Einzel) T – Nur X Ausführungen (nur Einzel)	5 Orifice contrôlé A – uniquement modèles Y (simples ou doubles) B – uniquement modèles Y (simples) P – uniquement modèles Y (simples) T – uniquement modèles X (simples)	5 Attacco attivato A – soltanto per i modelli Y (singolo o doppio) B – soltanto per i modelli Y (solo singolo) P – soltanto per i modelli Y (solo singolo) T – soltanto per i modelli X (solo singolo)
6 Cracking Pressure K – 1.0 bar (14.5 psi) M – 2.5 bar (36.3 psi) N – 5.0 bar (72.5 psi)	6 Öffnungsdruck K – 1.0 bar (14.5psi) M – 2.5 bar (36.3psi) B – 5.0 bar (72.5psi)	6 Pression d'ouverture K – 1.0 bar (14.5psi) M – 2.5 bar (36.3psi) B – 5.0 bar (72.5psi)	6 Pressione di apertura K – 1.0 bar (14.5 psi) M – 2.5 bar (36.3 psi) N – 5.0 bar (72.5 psi)
7 Port Operated Upon B – Y Models Only (Dual Only)	7 Funktionsanschluß B – Nur Y Ausführungen (nur Doppel)	7 Orifice contrôlé B – uniquement modles Y (doubles)	7 Attacco attivato B – soltanto per i modelli Y (solo doppio)
8 Cracking Pressure (Dual Models Only) K – 1.0 bar (14.5 psi) M – 2.5 bar (36.3 psi) N – 5.0 bar (72.5 psi)	8 Öffnungsdruck (nur bei Doppelausführung) K – 1.0 bar (14.5psi) M – 2.5 bar (36.3psi) B – 5.0 bar (72.5psi)	8 Pression d'ouverture (modles doubles uniquement) K – 1.0 bar (14.5psi) M – 2.5 bar (36.3psi) B – 5.0 bar (72.5psi)	8 Pressione di apertura (solo doppio) K – 1.0 bar (14.5 psi) M – 2.5 bar (36.3 psi) N – 5.0 bar (72.5 psi)
9 Design	9 Seriennummer	9 Numéro de dessin	9 Serie

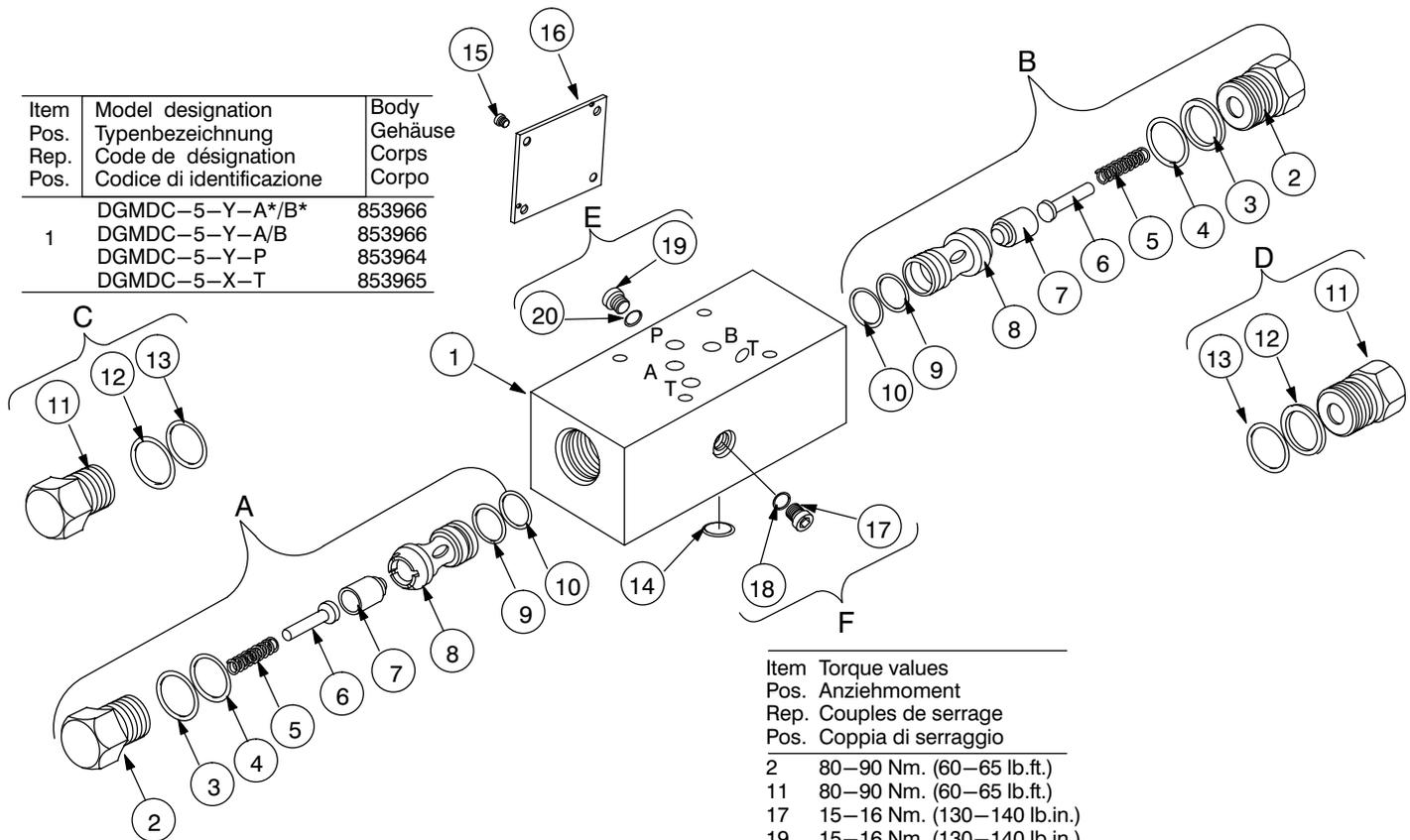
All repairs must be made in clean conditions and by clean practices compatible with subsequent efficient operations of the unit in systems having filtration to 25µm or finer.

Bei Inbetriebnahme und Betrieb dieser Präzisionsgeräte ist die Filterung der Druckflüssigkeit – auf 25 µm oder feiner – Voraussetzung für optimale Wirtschaftlichkeit und Lebensdauer.

Toutes les réparations doivent être faites dans des conditions saines et par des moyens propres compatibles avec le fonctionnement correct de l'appareil dans un circuit filtré à 25 microns ou mieux.

Le riparazioni devono essere effettuate in ambiente pulito e in ogni caso in condizioni tali da consentirne un regolare funzionamento in sistemi idraulici con grado di filtrazione di 25 o più fine.

Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione	Body Gehäuse Corps Corpo
1	DGMDC-5-Y-A*/B*	853966
	DGMDC-5-Y-A/B	853966
	DGMDC-5-Y-P	853964
	DGMDC-5-X-T	853965



Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione	Spring Feder Ressort Molla	Color code Farbschlüssel Code couleur Codice colori
5	DGMDC-5-*-*-K	853928	Green (Vert) (Verde)
	DGMDC-5-*-*-M	853929	Yellow (Jaune) (Giallo)
	DGMDC-5-*-*-N	853930	Red (Rouge) (Rosso)

Item Pos. Rep. Pos.	Part no. Teile-Nr. N° de pièce No. pezzo	Description	Bezeichnung	Désignation
1	■ See Table	Body	Gehäuse	Corps
2	853937	End Cap	Verschlußschraube	Bouchon
3	▲ 197594	Back-Up Ring	Stützring	Bague anti-extrusion
4	▲ 689294	O-Ring	O-Ring	Joint torique
5	See Table	Spring	Feder	Ressort
6	853934	Rod	Stößel	Tige
7	853932	Poppet	Kegel	Cne
8	853931	Seat	Kegelsitz	Sige
9	856066	GLYD-Ring	Gleitring	Bague anti-extrusion
10	262336	O-Ring	O-Ring	Joint torique
11	853937	End Cap	Verschlußschraube	Bouchon
12	▲ 197594	Back-Up Ring	Stützring	Bague anti-extrusion
13	▲ 689294	O-Ring	O-Ring	Joint torique
14	▲ 262334 (5)	O-Ring	O-Ring	Joint torique
15	▲ 416834 (4)	Rivet	Typenschild	Rivet
16	■ -----	Name Plate	Typenschildplatte	Plaque signaltique
17	343740	Plug	Stopfen	Bouchon
18	263494	O-Ring	O-Ring	Joint torique
19	343740	Plug	Stopfen	Bouchon
20	263494	O-Ring	O-Ring	Joint torique

(*) for quantities greater than 1
 ■ Not available for sale.
 ▲ Available in seal kit 878290

(*) Stückzahl > 1
 ■ Nicht als Ersatzteil erhältlich.
 ▲ Im Dichtungssatz 878290 enthalten.

Item Pos. Rep. Pos.	Torque values Anziehmoment Couples de serrage Coppia di serraggio
2	80-90 Nm. (60-65 lb.ft.)
11	80-90 Nm. (60-65 lb.ft.)
17	15-16 Nm. (130-140 lb.in.)
19	15-16 Nm. (130-140 lb.in.)

Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione
A & B	DGMDC-5-Y-
A & D	A*-B*-30
B & C	DGMDC-5-Y-A*-30
A & F	DGMDC-5-Y-B*-30
A & E	DGMDC-5-X-T*-30
	DGMDC-5-Y-P*-30

Descrizione
 Corpo
 Coperchio di estremità
 Anello antiestrusione
 O-Ring
 Molla
 Asta
 Otturatore
 Distanziale
 Anello GLYD-Ring
 O-Ring
 Coperchio di estremità
 Anello antiestrusione
 O-Ring
 O-Ring
 Revetto
 Piastrina
 Tappo
 O-Ring
 Tappo
 O-Ring
 (*) per quantità maggiori di 1.
 ■ Non in vendita
 ▲ Disponibile nel kit di guarnizioni n. 878290

VICKERS

A TRINNOVA Company

Vickers Incorporated
 5445 Corporate Drive
 P. O. Box 302
 Troy, Michigan 48007-0302
 U.S.A.